

To deliver organic teas with the 供应口味与安全性

Kagoshima Organic Project / 鹿儿岛有机项目

Nuruki Tea Factory started organic farming from 1998 in Chiran, and has challenged to produce organic teas, overcoming various hardships with continuous trial and error. The area of farming field, which was 5 ha at first, has been extended to 14 ha as of 2016, and then in 2018, will become about 50 ha by using all the area of the farming field for organic cultivation, making it the biggest organic plantation in South Kyushu city. Under such situations, "Kagoshima Organic Project" was started on June 1, 2016 in Chiran-cho, Kagoshima Pref., with the aim of future promotion of organic cultivation and development of the safest and the most healthy and delicious tea products in Japan. Nuruki Tea Factory, Hamada Chagyo, Yamagataya Industry Development, and Suisouen work together on production, planning and sales not only in Japan but also in overseas markets where the needs are expected to grow in future.

Nuruki茶厂从1998年起开始在知览进行有机种植,克服各种困难,不断地尝试和犯错,挑战有机茶的生产。一开始,农场的面积为5公顷,截至2016年,面积已经扩展到了14公顷,到2018年,所有农场面积将用于有机种植,面积将变成约50公顷,使其成为南九州最大的有机种植园。在这种情况下,“鹿儿岛有机项目”于2016年6月1日在鹿儿岛知览启动,目的是日本最安全、最健康和最美味的茶产品的有机种植和发展的未来推广。Nuruki茶厂、Hamada Chagyo、Yamagataya Industry Development和水宗园不仅针对日本市场进行合作生产、计划、销售,并且还针对海外市场合作,海外市场的需求预计未来会增长。



Pursuit of taste / 对味道的追求

● Blending organic teas / 调制有机茶

We currently cultivate superior cultivars such as Asatsuyu, Yutaka-midori, Yabukita, Kanaya-midori, Asanoka and Sae-midori, and keep trying to find the better blending of those for good tastes every year. The quality of the harvest of some cultivars is significantly affected by the bad weather these days. Considering such differences occurred each year, we blend the organic teas with the best proportion to stabilize the quality.

我们现在栽培的优良品种有朝露、丰绿、薮北、金谷绿、Asanoka和Sae-midori等,为了得到好的味道,每年我们都不断尝试找出这些品种的更佳调配。有些品种的收获数量目前严重受到了坏天气的影响。考虑到这种差异每年都会发生,我们用最佳比例来调制有机茶,从而稳定质量。



● Component analysis of tea 茶的成分分析

Not just depending on sensory test by human, we use tea component analyzer to check the contents of moisture, total nitrogen, crude fiber, ash, caffeine, tannin, free amino acid, theanine and vitamin C and compare the data from the previous year to stabilize the quality of products.

除了人工感官检查以外,我们还会使用茶成分分析仪对茶的水分含量、总氮、粗纤维、灰分、咖啡因、丹宁酸、游离氨基酸、茶氨酸和维生素C进行检查,并与前一年的数据进行比较,从而稳定产品的质量。

● Tea cultivation pouring a lot of time and labor 投入大量时间和劳力进行茶叶栽培

We grow tea leaves containing full of Umami ingredients with soft soils fertilized by plenty of home-made organic fertilizers made from rice bran and fish wastes. As insecticides, we use the extracts of red pepper, dokudami (houtheuynia cordata) and pyrethrum, while making improvements based on the effects every year. In addition, we often weed the field during the hot summer. And then we cover the tea leaves with kanreisha (cheesecloth) to shut out the sunlight for two weeks prior to picking, so that the tea leaves can suck up the tasty flavor and sweetness from the roots and the color of brewed tea becomes deep fresh green. All those efforts can produce the high quality organic teas.



我们利用松软的土壤,并施以用米糠和鱼废物做成的自制有机肥料,种植出充满鲜味的茶叶。我们使用红辣椒、鱼腥草和除虫菊的提取物作为杀虫剂。此外,在炎热的夏日,我们经常农场上除草。然后,在采摘之前两星期,我们用一种粗棉布覆盖住茶叶来阻挡太阳光,这样茶叶就可以从根部吸收可口的香味和甜味,并且配制出的茶的颜色会变成深深的鲜绿色。所有这些努力使我们能够生产出高质量的有机茶。

Pursuit of health, safety and reliability / 追求健康、安全和可靠性

● Residual agricultural chemicals inspection / 残留农药检测

365 kinds of agricultural chemicals used for agricultural products including citrus fruits and sweets potatoes in Kyushu area are inspected for the residues at Miyazaki Keizairen Chokuhan. Although residual agricultural chemicals inspection is not mandatory for organic cultivation, we inspect them independently at the 28 fields now considering the possibility of drifts from nearby fields. We also inspect the 125 kinds of organic agricultural chemicals approved for organic farming as the final inspection.

Miyazaki Keizairen Chokuhan 对九州地区用于包括柑橘类水果和蕃薯在内的农产品的365种农药进行残留检测。虽然对于有机种植来说,残留农药检验并不是强制性的,但考虑到从附近农场飘散过来的可能性,我们现在在28个农场对它们都进行了独立检测。我们还对经批准用于有机种植的125种有机农药进行检测作为最终检验。

